

**657 (XII). Петиция бывшего вождя Бигиранезы (T/Pet.3/62 и Add.1 и 2), относящаяся к Руанда-Урунди**

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию бывшего вождя Бигиранезы (T/Pet.3/62 и Add.1 и 2),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.3/3), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.89),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.393, раздел III),

*напоминая* о резолюции 440 (X), в которой Совет постановил, что по прежней петиции г-на Бигиранезы, в которой представлялись некоторые из жалоб, содержащихся в настоящей петиции, никаких решений Совета не требуется,

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на то, что:

а) хотя упомянутый в прежней петиции г-на Бигиранезы спор относительно скота и не разбирался в суде, как тогда было указано управляющей властью, он тем не менее относится к компетенции судов территории;

б) новый спор относительно скота также относится к компетенции этих судов;

с) часы подателя петиции пропали повидимому в промежуток времени между смертью часовых дел мастера, поправившего часы, и принятием первых мер обеспечения со стороны соответствующего должностного лица;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета по данным жалобам подателя петиции не требуется;

3. *обращает внимание* подателя петиции на рекомендацию<sup>4</sup> о возможностях, открывающихся на государственной службе, сделанную Советом по Опекe на одиннадцатой сессии во время рассмотрения годового доклада о положении в территории за 1951 год;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**658 (XII). Петиция г-на Е. Рабо (T/Pet.3/63), относящаяся к Руанда-Урунди**

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим

<sup>4</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 84.

особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию г-на Е. Рабо (T/Pet.3/63),

*приняв к сведению* устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.87),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.393, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечание особого представителя и, в частности, на то, что в настоящий момент будет трудно ввести один общий статус для всех жителей Руанда-Урунди;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*

**659 (XII). Петиция г-на Гастона Жовита Нзамвита (T/Pet.3/64), относящаяся к Руанда-Урунди**

*Совет по Опекe,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Р. Шейвена, петицию г-на Гастона Жовита Нзамвита (T/Pet.3/64),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/Obs.3/4), а также устное заявление особого представителя (T/C.2/SR.89),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (T/L.393, раздел VI),

*напоминая* о своей резолюции 492 (XI), не содержащей никакой рекомендации в связи с жалобой, с которой податель петиции обратился в своей предыдущей петиции по поводу того, что до выхода в отставку он подвергался преследованиям со стороны своего начальства по службе администрации,

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и заявление ее представителей, в частности, на то, что:

а) он не подвергается никаким преследованиям со стороны администрации;

б) штраф, о котором он упоминает в своей жалобе, был наложен по добровольному соглашению (amende transactionnelle);

с) его отца отстранили от различных должностей за некомпетентность и плохое поведение;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета по данным жалобам подателя петиции не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*483-е заседание, 21 июля 1953 года*